

## Fingerfood

Als Kleinigkeit oder vorneweg sind sie nicht mehr von unserer Karte wegzudenken. Dazu servieren wir einen kleinen Salat, passenden Dipp und Brot.

Für alle Gerichte: So, Sa, Sl, Fi, Sf, Gl, Sm, Ei, La, Kr, 1, 4

<b>Mini-Frühlingsrollen mit Gemüsefüllung</b>	7,90
<i>Mini-springrolls stuffed with vegetables</i>	
<b>Yakitori Marinierte Hähnchenspieße</b>	7,90
<i>Grilled chicken-skewer Teriyaki-style</i>	
<b>Shrimps „Tempura“, im Backteig frittiert</b>	7,90
<i>Fried Shrimps Japan-Style</i>	
<b>Mini-Camembert mit Preiselbeeren</b>	7,90
<i>Deep fried French cheese</i>	

## Salate

**Gemischter Salat** aus verschiedenen Blattsalaten und Rohkost der Saison. Joghurt- (Haus-) oder Wasabi-Sojadressing und frisches Brot. 6,90

*Mixed salad. At your choice: french- or wasabi-soy dressing and bread*

Für alle Gerichte: Ei, Sf, Sa, So, La, Mi, Gl, Sl, Sm, Kr, 1, 4

...Sie können Ihren Salat mit eine von den folgenden Zutaten kombinieren:  
*you may combine with one of the following items*

<b>Salat mit marinierten Hähnchenspießen</b>	10,90
<i>Grilled chicken skewer</i>	
<b>Salat mit gefüllten Kartoffeltaschen mit Frischkäse</b>	9,90
<i>Stuffed potatoes with cream cheese</i>	
<b>Salat mit zwei Wildgarnelenspießen vom Grill</b>	16,90
<i>grilled prawns vom the skewer</i>	
<b>Salat mit panierten Schweineschnitzel „Wiener Art“</b>	11,90
<i>with crunchy „wiener schnitzel“</i>	

## Pikantes

Für alle Gerichte: Sf, Sa, Se, Fi, So, La, Mi, Gl, Sm, Kr, 1, 3, 4, 7

<b>Rotes Curry mit Wildgarnelen</b>	17,90
mit raffiniert-pikanter Currysauce, Salat und Basmatireis	
<b>Gedünstetes Gemüse mit Curry</b>	11,90
in roter Thai-Curry-Kokossauce serviert mit gedämpftem Reis	

## Markthallen-Classics

Für alle Gerichte: Ei, Sf, Sa, Se, Fi, So, La, Mi, Gl, Sm, Kr, 1, 3, 4, 7

### Üppiges Bauernfrühstück

mit Katenschinkenscheiben und selbsteingelegter Gurke. 10,90  
*Omelette with potatoes, smoked ham and pickled cucumbers*

### Sauerfleisch

Wenn ihr wüsstet was da alles reinkommt..... japanisch inspiriertes  
Geheimnis, schmeckt besonders lecker. Mit Bratkartoffeln und  
hausgemachter Remoulade“ 12,90  
*Boiled pork sweet and sour in hearty jelly, cold served with fried potatoes*

### Matjesfilets „Hausfrauen Art“

Nein, es sind keine echten Matjes sondern Heringsfilets nach Matjesart.  
Unsere Qualität ist aber unerreicht. Goethe seine Kräutermischung, Gurken  
und Äpfel runden unseren leckeren Dipp dazu ab. Mit Bratkartoffeln. 12,90  
*salted fillets of herring on a delicious dip and fried potatoes*

### Labskaus mit Wagyrindfleisch

serviert mit Rollmöpsen, Spiegelei und eingelegten Gurkenscheiben.  
Vater war Seemann und konnte das besonders gut kochen und Sohnemann  
hat beim Kochen aufgepasst.  
Optisch vielleicht kein Hingucker aber oberlecker! 14,90  
*Mashed beef and potatoes with herring and fried egg*

### Original Berliner Currywurst

aus der Hauptstadt. „...ick hab' noch einen Koffer in Berlin...“  
Mit Pelle also Darm und Curryketchup. Natürlich mit Pommes Frites. 8,50  
*Berlin style sausages with french fries*

### Gebratenes Zanderfilet

mit Salat, Bratkartoffeln und japanischem Sesamdipp 15,90  
*Fillet of pikeperch, pan-fried, salad and fried potatoes*

## Exklusiv bei uns:

### Wagyu-Rumpsteak vom Grill (mind. 200g Frischgewicht)

Herrlich marmoriertes Rumpsteak vom australischen Wagyu-Rind; an der  
Fettkante gebraten. Gönnen Sie sich dieses kulinarische Vergnügen. Serviert  
mit Salat, Bratkartoffeln oder Pommes, dazu reichen wir japanische  
Würzdipps 49,—

## Hausgemachte, panierte Schnitzel vom Schwein

Für alle Sorten: Gl, Ei, La, Sf, Sm, Sa, So, Kr, Sn, Sl, Fi, 2

### Schweineschnitzel nach Wiener Art

umhüllt mit Japan-Spezial-Knusperpanade, Bratkartoffeln und einem gemischten Salat 13,90

*german style schnitzel with salad and fried potatoes*

### Jägerschnitzel

mit geschmorten Shiitakepilzen in Teriyakisauce und einem Klacks Sauce Bearnaise. Bratkartoffeln und Salat 14,90

*Schnitzel topped with fried mushrooms, sauce béarnaise and potatoes*

### Zigeunerschnitzel

mit pikanter Sauce aus Tomaten und Paprika, Bratkartoffeln u. Salat 14,90

*Pork escalope served in spicy sauce with red and green peppers, salad and fried potatoes*

### Katsudon „Dithmarscher Art“

Gebackene Schnitzel auf gedünstetem Spitzkohl und würzige Teriyakisauce. Dazu gibt es Bratkartoffeln. 15,90

## ...aus dem Wok mit japanischem Akzent:

Für alle Gerichte: Gl, Mi, Ei, Sf, Sa, Sn, So, Sl, Fi, Kr, 1, 4

### Wok-Gemüse

Gemischt und tagesfrisch vom Markt: Spargel, Lotus, Mais, Pakchoi, Sprossen, usw. Wir richten uns nach Angebot. Abgeschmeckt mit Sojasauce und raffinierter japanischer Bouillon. Passend dazu gibt es Reis und eingelegtes Gemüse 11,90

*Stir fried vegetables japanese style with steamed rice*

zusätzlich / *additional* mit gegrillten Hähnchenspießen (*chicken skewers*) 14,90

zusätzlich / *additional* mit gegrillten Garnelenspießen (*shrimp skewers*) 17,90

### Gebratene Yakisoba.

Nudeln mit verschiedenem Gemüse und Huhn, mit typisch japanischer Yakisoba-Sauce süßlich abgeschmeckt, doch raffiniert gewürzt. 12,90

*Fried noodles Yakisoba-style*

### Schnitzel & Wok

Gebackene Schweineschnitzel auf knackiger Wok-Gemüsepfanne 14,90

*Schnitzel on stir-fried vegetables*

## Burger-Spezialitäten vom Wayu-Rind

### Leckere Burger aus 100% Wagyu-Beef!

Aus dem besten Rindfleisch der Welt zubereitet sind sie ein echter Leckerbissen. Nur in und um Kobe (Region Hyogo), Japan darf es auch „Kobe-Rind“ genannt werden, Mit Salat, Tomaten und Dressing im getoasteten Briochebrötchen bieten wir ihnen folgende Auswahl.

Pommes Frites sind auch dabei:

Frischgewicht 150g. Ei, Sa, Sf, So, Fi, La, Mi, Gl, Sm, Kr, 1, 4, 7

### Plain Hamburger

saftig gegrillt ohne Topping 14,90

### Cheeseburger

mit zartschmelzendem irischem Cheddarkäse 15,90

### Bacon & Cheeseburger

mit Käse und Speckscheiben vom Grill 16,90

### Samurai

spicy mit Chilirelish und Teriyakisauce 15,90

### Reef & Beefburger

Wagyu und gegrillte Wildgarnelen am Spieß und Sauce Bearnaise 19,90

### Caesar's Burger

Saftiger Burger mit leckerem Römersalat und Strauchtomaten mit Sesamdressing und knusprigem Speck 16,90

*juicy burger lettuce and tomato with sesame dressing and bacon*

### Tobikiri-Burger

mit würziger Teriyakisauce und Spiegelei 16,90

### ...und passend zur Jahreszeit:

### Der schneidige Oberförster-Burger

Saftiger **Hirschburger** mit 100% Fleisch aus Neuseeland, 200g zart und mager mit mariniertem Rotkraut, geschmorten Pilzen, Preiselbeerrelish und Sauce Bearnaise. Wildgenuss mal anders. Mit Kartoffelkrapfen. 18,90

### Grünkohl de Luxe

...ein fränkischer Metzgermeister hat unseren Wunsch erhört und liefert uns eine astreine Bratwurst, ausschließlich vom Wagyu-Rind. Voller Fleischgeschmack, würzig und saftig und zu 100% Rindfleisch.

Jetzt im Winter mit Grünkohl und leckeren Bratkartoffeln. 17,90

*German style Wagyu-Bratwurst on green cabbage and potatoes*

An bestimmten Sonntagen von November bis April finden wieder unsere Japan-Matinees statt. Sie interessieren sich für Nippon? Bis max. 12 Personen erfahren ganz exklusiv eine Menge (und auch sehr außergewöhnliches) über dieses tolle Land und Sie kochen und verzehren ein leckeres Menü unter Anleitung. Verdursten wird auch keiner!

**Preis pro Person: 69,—, 10-15 Uhr.  
Das Lokal ist zu dieser Zeit geschlossen.**



### Tradition

Grünkohl für Gesellschaften. Ab 10 Personen nach Vorbestellung auch kein Problem. In gewohnter Manier mit Kassler, Wurst und Backe. Preis bei 16,90

Öffnungszeiten Herbst/Winter:

Montag-Freitag ab 17 Uhr

Samstag ab 10 Uhr

Sonntag ab 16 Uhr

[www.alte-markthalle.de](http://www.alte-markthalle.de)

**An den Feiertagen ab 17 Uhr geöffnet.**

---

### Übersicht der Zusatzstoffe und Allergene

Wir sind verpflichtet alle Allergene und Zusatzstoffe auszuweisen.

Hier die Erläuterungen zu den Abkürzungen (Legende) auf der Speisekarte.

**Bitte sprechen Sie uns an, sollten Sie noch weitere Fragen dazu haben.**

#### Zusatzstoffe

-1	mit Farbstoff	-2	mit Konservierungsmittel
-3	mit Antioxidationsmittel	-4	mit Geschmacksverstärker
-5	geschwefelt	-6	geschwärzt
-7	mit Phosphat	-8	mit Milcheiweiß
-9	koffeinhaltig	-10	chininhaltig
-11	mit Süßungsmitteln	-12	enthält eine Phenylalaminquelle
-13	gewachst	-14	mit Taurin

#### Allergene

GL	Gluten enthalten	SA	Schalenfrüchte (Nüsse) enthalten
MI	Milch enthalten	WE	Weichtiere enthalten
LA	Laktose enthalten	SF	Senf enthalten
KR	Krebserzeugnisse enthalten	SW	Schwefeldioxid enthalten (Sulfide)
EI	Ei enthalten	SL	Sellerie enthalten
FI	Fisch enthalten	SM	Sesam enthalten
EN	Erdnüsse enthalten	LU	Lupine enthalten
SO	Soja enthalten		



## Bier & alkoholfreie Getränke

Coca-Cola, Coca-Cola Zero 1, 9, 11 0,33l 2,90

### Fritz-Limo

Orange/Melone/Zitrone/Mischmasch/  
Apfel-Kirsch-Holunder 1, 9, 11 0,33l 2,90

Apfelsaftschorle, Rhabarberschorle 0,2l 2,50  
0,4l 3,90

### Schweppes

Bitter Lemon oder Tonic Water 1, 10, 11 0,2l 2,50

Flensburger Mineralwasser mit Kohlensäure 0,33l 2,70

Gerolsteiner Still 0,25l 2,20

Große Flasche Mineralwasser mit und ohne Kohlensäure 0,75l 5,50

Weinschorle 0,2l 3,30

### Niehoofs Fruchtsäfte

Apfel, Orange, Kirsche, Banane 0,2l 2,50  
0,4l 3,90

### Fassbiere <sup>Gl</sup>

Flensburger Pils 0,3l 2,90  
0,5l 3,90

Flensburger Dunkel 0,3l 2,90  
0,5l 3,90

Bitburger Pils 0,3l 2,90  
0,5l 3,90

Alsterwasser, Potsdamer 0,3l 2,90  
0,5l 3,90

### Flaschenbiere

Schneider Weisse, hell 0,5l 3,90

Schneider Original 0,5l 3,90

Schneider Aventinus 0,5l 4,50

Flensburger oder Bitburger alkoholfrei 0,33l 2,90

Flensburger Kellerbier 0,33l 3,00

Vitamalz 0,33l 2,90

Dreierlei Dessert aus Japan

Kleiner Reiskuchen (Mochi), Yubari-Melonen-Gelee und Ananaseis mit Thai-Basilikum.